



Enfermería 1 Mijn rol en werkplek

- Beschrijf je opleidingsniveau
- Beschrijf je werkplek en afdelingen
- Uitleg over apparatuur en oriëntatie
- Afdelingen, ziekenhuismeubilair en kamers, apparatuur, werkkleding, schoeisel

De afdeling	<i>(La planta / el departamento)</i>	De veiligheidschoenen	<i>(Los zapatos de seguridad)</i>
De verpleegafdeling	<i>(La sala de enfermería)</i>	De brancard	<i>(La camilla)</i>
De spoedeisende hulp	<i>(Urgencias)</i>	De monitor	<i>(El monitor)</i>
De polikliniek	<i>(La consulta externa)</i>	De infuusstandaard	<i>(El soporte para gotero)</i>
De operatiekamer	<i>(El quirófano)</i>	De rolstoel	<i>(La silla de ruedas)</i>
De behandelkamer	<i>(La sala de tratamiento)</i>	De bedtafel	<i>(La mesa de cama)</i>
De patiëntenkamer	<i>(La habitación del paciente)</i>	De bloeddrukmeter	<i>(El tensiómetro)</i>
Het ziekenhuisbed	<i>(La cama de hospital)</i>	De wachtkamer	<i>(La sala de espera)</i>
Het nachtkastje	<i>(La mesita de noche)</i>	De patiëntenkamer	<i>(La habitación del paciente (duplicado corregido))</i>
Het medisch uniform	<i>(El uniforme médico)</i>		

1.Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|------------------------|--|
| a. De verpleegafdeling | 1. De ruimte waar patiënten wachten tot ze aan de beurt zijn |
| b. De polikliniek | 2. De afdeling met bedden voor patiënten |
| c. De wachtkamer | 3. De afdeling voor afspraken zonder opname |
| d. De patiëntenkamer | 4. De kamer waar een patiënt slaapt en ligt |

a-2 b-3 c-1 d-4



2. Mi papel en el hospital (QR: Audio)

Rellena los huecos: rolstoel, infuus, buddy, dienstoverdracht, werkuniform, verpleegafdeling, monitor, diploma, hygiënevoorschriften, opleiding



Ik ben Mariela en ik werk sinds één jaar in een ziekenhuis in Utrecht. In mijn land was ik arts, maar in Nederland werk ik nu als verpleegkundige in opleiding. Ik heb al een (1) _____ uit mijn land en ik doe hier een extra (2) _____. Twee dagen per week heb ik les, de andere dagen werk ik op de (3) _____ interne geneeskunde.

Mijn afdeling ligt op de vierde etage. Wij werken daar met een (4) _____-systeem: een vaste collega helpt mij met moeilijke situaties. Samen doen we de (5) _____ en daarna maken we de ronde. Ik controleer het (6) _____ en de (7) _____ bij de patiënten en ik help mensen in en uit het bed of in de (8) _____. In de kast naast de balie ligt mijn (9) _____. Ik draag ook veiligheidsschoenen, een mondkapje en handschoenen. Tijdens mijn dienst moet ik altijd de (10) _____ volgen. Als er een incident is, moet ik dat direct melden in het computersysteem en mijn buddy oproepen. Aan het einde van de dag loop ik nog één keer langs alle kamers om de patiënten rustig achter te laten.

Soy Mariela y trabajo desde hace un año en un hospital de Utrecht. En mi país era médica, pero en los Países Bajos ahora trabajo como enfermera en formación. Ya tengo un título de mi país y aquí estoy haciendo una formación adicional. Dos días a la semana tengo clase; los otros días trabajo en la planta de medicina interna.


Mi planta está en la cuarta planta. Allí trabajamos con un sistema de compañero: un colega fijo me ayuda con las situaciones difíciles. Juntos hacemos la entrega de turno y después hacemos la ronda. Reviso el suero y el monitor de los pacientes y ayudo a las personas a entrar y salir de la cama o de la silla de ruedas. En el armario junto al mostrador está mi uniforme de trabajo. También llevo calzado de seguridad, mascarilla y guantes. Durante mi turno debo seguir siempre las normas de higiene. Si hay un incidente, debo registrarlo directamente en el sistema informático y avisar a mi compañero. Al final del día doy una última vuelta por todas las habitaciones para dejar a los pacientes en calma.

(1) diploma, (2) opleiding, (3) verpleegafdeling, (4) buddy, (5) dienstoverdracht, (6) infuus, (7) monitor, (8) rolstoel, (9) werkuniform, (10) hygiënevoorschriften

1. Waarom werkt Mariela in Nederland als verpleegkundige in opleiding en niet als arts?

2. Wat doet Mariela samen met haar buddy aan het begin van de dienst?

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso | |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Ze heeft al een diploma en loopt vandaag mee met een collega om het ziekenhuis te leren kennen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Ze werkt de hele dag op de polikliniek. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Ze draagt speciale schoenen omdat ze soms patiënten helpt vervoeren. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

1-V 2-X 3-V

4. Elige la solución correcta

- Ik _____ mij elke ochtend om in de kleedkamer voordat ik naar de verpleegafdeling ga. *(Me visto cada mañana en el vestuario antes de ir a la planta de enfermería.)*
a. klead b. kleedt c. kleden d. gekleed
- Op de spoedeisende hulp _____ de verpleegkundige ieder uur de monitor en het infuus. *(En urgencias, la enfermera comprueba el monitor y el suero cada hora.)*
a. controleren b. controleer c. controleert d. gecontroleerd
- Met toestemming van de arts _____ ik het medicijn via het infuus toe. *(Con permiso del médico administro la medicación por vía intravenosa.)*
a. dien b. diendt c. dient d. gediend

1. klead 2. controleert 3. dien

5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Aanmelden bij de ziekenhuisreceptie

Nieuwe verpleegkundige: *Goedemorgen, ik ben nieuw hier en ik kom voor mijn eerste dienst op de verpleegafdeling Interne Geneeskunde. (Buenos días, soy nueva aquí y vengo para mi primer turno en la planta de Medicina Interna.)*

Baliemedewerker: *Goedemorgen, mag ik uw naam en uw personeelsnummer, dan controleer ik in het systeem waar u zich moet melden. (Buenos días. ¿Me puede dar su nombre y su número de personal, por favor? Así compruebo en el sistema dónde debe presentarse.)*

Nieuwe verpleegkundige: *Natuurlijk, ik heet Sara Janssen en mijn personeelsnummer is 58423. (Claro, me llamo Sara Janssen y mi número de personal es 58423.)*

Baliemedewerker: *Dank u, u kunt naar de vierde verdieping gaan, daar is de afdeling, en u meldt zich bij de dienstdoende verpleegkundige bij de balie. (Gracias. Puede subir al cuarto piso; allí está la unidad. Debe presentarse en la enfermería de guardia en el mostrador.)*

- Hoe meld jij je aan als je in een nieuw ziekenhuis gaat werken?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)



Op mijn afdeling liggen vooral ... / Ik werk samen met ... en mijn taken zijn ... / Ik leg eerst uit waar ... staat en hoe ... werkt

1. Kunt u kort vertellen welke opleiding u heeft gedaan en wat uw taken in het ziekenhuis zijn?

2. Kunt u uw afdeling beschrijven: welke patiënten liggen daar en met welke collega's werkt u samen?

3. U werkt op de verpleegafdeling. Welke twee apparaten of hulpmiddelen gebruikt u dagelijks en waarom?

4. Een nieuwe patiënt komt op de kamer. Hoe legt u kort uit waar het bed, de monitor en de knop voor hulp zijn?

7. Escritura: Correo electrónico (QR: IA+)

Onderwerp: Jouw eerste weken op de verpleegafdeling

Beste collega,

Welkom in ons ziekenhuis en gefeliciteerd met je **diploma** verpleegkunde. Vanaf volgende week werk je op de **verpleegafdeling Interne Geneeskunde**. In de toekomst kun je misschien een **specialisatie** doen, bijvoorbeeld in de **spoedeisende hulp** of op de **operatiekamer**.

In de eerste week loop je mee met een ervaren collega. Je leert dan de **afdeling** kennen: de **wachtkamer**, de **ontvangstbalie**, de **bedden**, de **rolstoelen** en de **brancards**. Ook oefenen jullie met de **monitor**, de **inфуsstandaard** en de **röntgenafdeling**.

Je **dienstrooster** voor de eerste week:

- Maandag: 07.00 – 15.30 uur
- Dinsdag: 07.00 – 15.30 uur
- Donderdag: 13.30 – 22.00 uur

Wil je mij in een e-mail kort vertellen:

- wat voor **opleiding** je precies hebt gedaan,
- of je al in een ziekenhuis hebt gewerkt,
- of dit **dienstrooster** voor jou goed is.

Als je nog vragen hebt over het **uniform**, de **beschermende kleding** (bijvoorbeeld **handschoenen** en **mondmasker**) of over de **patiëntenzorg**, kun je die ook in je mail zetten.

Met vriendelijke groet,

Marieke van den Berg

Afdelingshoofd Verpleegafdeling Interne Geneeskunde



Escribe una respuesta adecuada: *Bedankt voor uw e-mail over... / Mijn opleiding is... en ik heb (geen) ervaring in... / Het dienstrooster is (niet) goed voor mij, omdat...*
